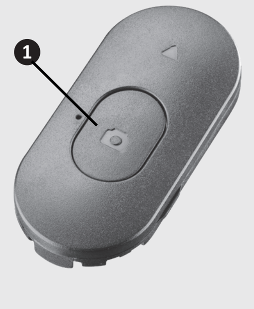
cellularline

FREEMOTION

ISTRBTFREEMOTIONK



EN-REMOTE CONTROL PAIRING.
Activate Bluetooth® on your device and turn on the remote control by holding down the button (1). The button's LED (1) will flash until pairing is successful (device name BTFREEMOTIONK). If pairing is successful, the LED (1) will turn off. The device will go into stand-by mode after 5 minutes of inactivity.

IT -ABBINAMENTO TELECOMANDO
Attivare il Bluetooth del proprio dispositivo ed accendere il telecomando tenendo premuto il tasto (1).
Il led del tasto (1) lampeggerà fino ad accoppiamento avvenuto (nome dispositivo BTFREEMOTIONK).
Se l'abbinamento è avvenuto con successo, il led (1) si spegne.
Dopo 5 minuti di inattività il dispositivo entra in modalità stand by.

FR - COUPLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE
Activer le Bluetooth® du dispositif et allumer la télécommande en maintenant la touche (1) enfoncée. Le voyant de la touche (1) clignote jusqu'à ce que le couplage soit effectué (nom du dispositif BTFREEMOTIONK).
Si le couplage est réussi, le voyant (1) s'éteint.
Au bout de 5 minutes d'inactivité, le dispositif passe en mode stand-by.

DE -KOPPLUNG MIT DER FERNBEDIENUNG
Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Gerät und schalten Sie die Fernbedienung ein, indem Sie die Taste (1) gedrückt halten.
Die LED der Taste (1) blinkt, bis die Kopplung abgeschlossen ist (Gerätename BTFREEMOTIONK).
Wenn die Kopplung erfolgreich war, erlischt die LED (1).
Nach 5 Minuten Inaktivität schaltet das Gerät in den Standby-Modus.

ES - EMPAREJAMIENTO DEL MANDO A DISTANCI.
Active el Bluetooth® de su dispositivo y encienda el mando a distancia manteniendo pulsado el botón (1). El LED del botón (1) parpadeará hasta que se realice el emparejamiento (nombre de dispositivo: BTFREEMOTIONK).
Si el emparejamiento se ha realizado con éxito, el LED (1) se apaga.
Tras 5 minutos de inactividad, el dispositivo se pone en modo stand-by.

TR - UZAKTAN KUMANDA EŞLEŞTIRMESI
Cihazınızın Bluetooth®'unu etkinleştirin ve tuşu (1) basılı tutarak uzaktan kumandayı açın.
Eşleştirme gerçekleşene kadar tuşun led'i (1) yanıp sönecektir (cihaz adı BTFREEMOTIONK).
Eşleştirme başarıyla gerçekleşmişse, led (1) söner. Hareketsiz kaldıktan 5 dakika sonra cihaz bekleme moduna geçer.

NL - AFSTANDSBEDIENING PAIREN
Activeer Bluetooth® op uw apparaat en schakel de afstandsbediening in door de knop (1) ingedrukt te houden. De led op knop (1) knippert totdat de pairing is voltooid (naam apparaat BTFREEMOTIONK).
Na de pairing dooft de led (1) uit.
Na 5 minuten inactiviteit gaat het apparaat in stand-bymodus.

FI - PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
Ota käyttöön laitteen Bluetooth® ja käynnistä kauko-ohjain pitämällä näppäin (1) painettuna. Näppäimen (1) valo vilkkuu siihen asti, että yhdistäminen onnistuu (laitteen nimi BTFREEMOTIONK).
Jos laiteparin muodostaminen onnistui, led (1) sammuu. Kun laite on 5 minuuttia käyttämättä, se siirtyy valmiustilaan.

PL - PAROWANIE PILOTA
Aktywować Bluetooth® na swoim urządzeniu i włączyć pilot, przytrzymując wciśnięty przycisk (1). Dioda LED na przycisku (1) będzie migać do momentu zakończenia parowania (nazwa urządzenia BTFREEMOTIONK). Jeśli sparowanie powiedzie się, dioda LED (1) zgaśnie. Po 5 minutach bezczynności urządzenie przechodzi w tryb czuwania

SV - PARKOPPLING AV FJÄRRKONTROLL
Aktivera din enhets Bluetooth® och slå på fjärrkontrollen genom att hålla knappen (1) nedtryckt.
Knappens (1) lysdiod blinkar tills parkopplingen har skett (enhetens namn BTFREEMOTIONK).
Om parkopplingen lyckades, slocknar lysdioden (1).
Efter 5 minuters inaktivitet går enheten till standby-läge.

DA - PARRING MED FJERNBETJENING
Aktivér Bluetooth på din enhed, og tænd for fjernbetjeningen ved at holde tasten (1) inde.
LED'en på tasten (1) blinker, indtil parringen er fuldført (enhedens navn BTFREEMOTIONK). Hvis parringen er udført korrekt, slukker dioden (1). Efter 5 minutters inaktivitet går enheden i standby-tilstand.

NO - PARE FJERNKONTROLLEN
Aktiver Bluetooth® i enheten din, og trykk og hold på knappen (1) for å slå på fjernkontrollen.
LED-lyset på knappen (1) blinker til paring er utført (enhetens navn: BTFREEMOTIONK).
Hvis paringen er vellykket, slukker LED-lyset (1).
Enheten går i standby etter fem minutter uten bruk.

PT - ACOPLAMENTO COM O TELECOMANDO
Ative o Bluetooth® do seu dispositivo e ligue o telecomando mantendo o botão (1) premido.
O LED do botão (1) pisca até o acoplamento ser concluído (nome do dispositivo BTFREEMOTIONK). Se o emparelhamento for bem sucedido, o LED (1) apaga. Ao fim de 5 minutos de inatividade, o dispositivo entra no modo stand-by.

CS - PÁROVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE
Aktivujte Bluetooth® svého zařízení a zapněte dálkové ovládání podržením stisknutého tlačítka (1).
Kontrolka tlačítka (1) bude blikat, dokud nebude párování dokončeno (název zařízení BTFREEMOTIONK).
Pokud bylo párování úspěšné, LED dioda (1) zhasne.
Po 5 minutách nečinnosti přejde zařízení do pohotovostního režimu.

SL - SEZNANJANJE Z DALJINSKIM UPRAVLJALNIKOM
Aktivirajte Bluetooth® na vaši napravi in vklopite daljinski upravljalnik tako, da držite gumb (1). Lučka LED gumba (1) bo utripala, dokler seznanjanje ni dokončano (ime naprave je BTFREEMOTIONK). Če je bila povezava uspešna, se lučka LED (1) ugasne. Po 5 minutah nedejavnosti naprava preide v stanje pripravljenosti

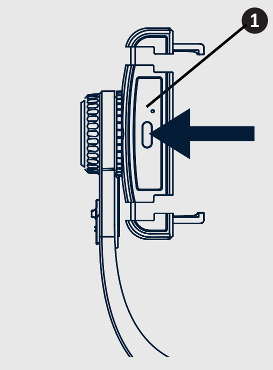
HR-UPARIVANJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA
Aktivirajte Bluetooth na svom uređaju i uključite daljinski upravljač držeći pritisnutu tipku (1).
LED gumba (1) će treperiti dok se uparivanje ne završi (naziv uređaja BTFREEMOTIONK).
Ako je uparivanje uspješno, LED (1) se gasi.
Nakon 5 minuta neaktivnosti uređaj prelazi u stanje mirovanja.

BG - СДВОЯВАНЕ НА ДИСТАНЦИОННОТО
Активирайте Bluetooth® на вашето устройство и включете дистанционното, като държите натиснат бутона (1). LED индикаторът на бутона (1) ще мига, докато сдвояването бъде завършено (име на устройството: BTFREEMOTIONK).
Ако сдвояването е успешно, LED индикаторът (1) ще угасне.
След 5 минути бездействие устройството преминава в режим на изчакване

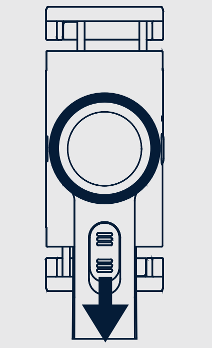
EL -ΣΥΖΕΥΞΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
Ενεργοποιήστε το Bluetooth® της συσκευής σας και ενεργοποιήστε το τηλεχειριστήριο κρατώντας πατημένο το κουμπί (1).
Το led του κουμπιού (1) θα αναβοσβήνει μέχρι να ολοκληρωθεί η σύζευξη (όνομα συσκευής BTFREEMOTIONK).
Εάν η σύζευξη ήταν επιτυχής, το led (1) σβήνει.
Μετά από 5 λεπτά αδράνειας η συσκευή μπαίνει σε κατάσταση αναμονής.

RO - ASOCIEREA TELECOMENZII
Activați Bluetooth®-ul dispozitivului dvs. și porniți telecomanda ținând apăsată tasta (1). Ledul tastei (1) va clipi până la efectuarea asocierii (nume dispozitiv BTFREEMOTIONK).
Dacă asocierea s-a efectuat cu succes, ledul (1) se va stinge.
După 5 minute de inactivitate, dispozitivul va intra în modul stand by.

AR
يجب تنشيط البلوتوث Bluetooth في جهازك وتشغيل جهاز التحكم عن بُعد عن طريق الاستمرار في الضغط على الزر) »® 1 .)
المؤشر الليد بالزر) 1(سيومض حتى حدوث الاقتران)اسم الجهاز (. BTFREEMOTIONK
إن تمت عملية الاقتران بنجاح، فسينطفئ المؤشر الضوئي) 1 .)
بعد 5 دقائق من عدم النشاط سيدخل الجهاز في وضع الاستعداد .



POWER
BUTTON **ON**



UNLOCK BUTTON
HOLDER

EN - PRODUCT USE
To activate the stabiliser, place the smartphone inside its holder and press the On/Off button (1) above it for 3 seconds.
To turn off the stabiliser, press the button (1) for 3 seconds.
The flashing red LED beside the button (1) indicates that the stabiliser battery charge is running down.
To switch from Landscape mode to Portrait mode and vice versa, press the button (1) once.
To use the product without the stabilisation function (or if the stabiliser battery is flat), lock the smartphone mount using the button on the back of the mount (1).
The smartphone mount is blocked when the button (1) is raised, and it can be used as a common Selfiestick.
Lowering the button (1) unlocks the mount.
Caution: to avoid damaging the stabiliser's mechanism, make sure that the smartphone mount is unlocked before turning it on.
Warnings.
Use the product under adult supervision.

IT -UTILIZZO PRODOTTO
Per attivare lo stabilizzatore inserire il telefono nella sede di alloggio e premere per 3 secondi il tasto On/Off (1) posto sopra di essa.
Per spegnere lo stabilizzatore premere il tasto (1) per 3 secondi.
Il led rosso a fianco del tasto (1) lampeggiante indica che la carica della batteria dello stabilizzatore si sta esaurendo.
Per passare dalla modalità Landspace a quella Portrait e viceversa, premere una volta il tasto (1).
Per utilizzare il prodotto senza la funzione di stabilizzazione (o se la batteria dello stabilizzatore è scarica) occorre bloccare il supporto del telefono utilizzano il tasto posto sul retro del supporto (1).
Sollevando il tasto (1) il supporto telefono è bloccato e lo si può utilizzare come un comune Selfiestick.
Abbassando il tasto (1) il supporto è sbloccato.
Attenzione: per non danneggiare il meccanismo dello stabilizzatore, prima di accenderlo, assicurarsi che il supporto telefono sia sbloccato.
Avvertenze.
Utilizzare il prodotto sotto la supervisione di un adulto.

FR - UTILISATION DU PRODUIT
Pour activer le stabilisateur, mettre en place le téléphone dans le logement et appuyer pendant 3 secondes sur la touche On/Off (1) située dessus.
Pour éteindre le stabilisateur, appuyer sur la touche (1) pendant 3 secondes.
Clignotant, le voyant rouge à côté de la touche (1) indique que la charge de la batterie du stabilisateur est presque épuisée.
Pour passer du mode Paysage au mode Portrait et inversement, appuyer une fois sur la touche (1).
Pour utiliser l'accessoire sans la fonction de stabilisation (ou si la batterie du stabilisateur est déchargée), il est nécessaire de bloquer le support du téléphone en utilisant à cet effet la touche située au dos du support (1).
En soulevant la touche (1), le support du téléphone est bloqué et il est possible de l'utiliser comme une perche à selfie standard.
En baissant la touche (1), le support est débloqué.
Attention : pour ne pas endommager le mécanisme du stabilisateur, avant de l'allumer, s'assurer que le support du téléphone est débloqué.
Avertissements.
Utiliser le produit sous la surveillance d'un adulte.

DE -VERWENDUNG DES PRODUKTS
Um den Stabilisator zu aktivieren, setzen sie das Telefon in das Fach ein und drücken Sie 3 Sekunden lang die darüber liegende On/Off-Taste (1).
Um den Stabilisator auszuschalten, halten Sie die Taste (1) 3 Sekunden lang gedrückt.
Die blinkende rote LED neben der Taste (1) zeigt an, dass die Batterieladung des Stabilisators zur Neige geht.
Um vom Landschafts- in den Porträtmodus und umgekehrt zu wechseln, drücken Sie einmal die Taste (1).
Um das Produkt ohne Stabilisierungsfunktion zu verwenden (oder wenn die Batterie des Stabilisators leer ist), müssen Sie die Telefonhalterung mit der Taste an der Rückseite der Halterung (1) verriegeln. Durch Anheben der Taste (1) ist die Telefonhalterung verriegelt und kann als gewöhnlicher Selfiestick genutzt werden. Durch Absenken der Taste (1) wird die Halterung entriegelt.
Achtung: Um den Stabilisierungsmechanismus nicht zu beschädigen, vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass die Telefonhalterung entriegelt ist.
Warnhinweise.
Das Produkt muss unter Aufsicht einer erwachsenen Person verwendet werden.

ES - USO DEL PRODUCTO
Para activar el estabilizador, coloque el teléfono en el alojamiento y pulse durante 3 segundos el botón ON/OFF (1) situado encima.
Para apagar el estabilizador, pulse el botón (1) durante 3 segundos.
El LED rojo situado junto al botón (1) parpadeando indica que la carga de la batería del estabilizador se está agotando.
Para pasar del modo paisaje al modo retrato y viceversa, pulse una vez el botón (1).
Para utilizar el producto sin la función de estabilización (o si la batería del estabilizador está descargada), bloquee el soporte para teléfono utilizando el botón situado en la parte posterior del soporte (1).
Subiendo el botón (1), el soporte para teléfono queda bloqueado y se puede utilizar a modo de palo de selfie.
Bajando el botón (1), el soporte está desbloqueado.
Atención: para no dañar el mecanismo del estabilizador, antes de encenderlo, asegúrese de que el soporte para teléfono está desbloqueado.
Advertencias.
El producto se debe utilizar bajo la supervisión de un adulto.

TR - ÜRÜN KULLANIMI
Dengeleyiciyi etkinleştirmek için telefonu yuvaya yerleştirin ve üzerindeki On/Off tuşuna (1) 3 saniye boyunca basın.
Dengeleyiciyi kapatmak için tuşa (1) 3 saniye boyunca basın.
Tuşun (1) yanındaki kırmızı led'in yanıp sönmesi, dengeleyici pil şarjının azaldığını gösterir.
Yatay modundan Dikey moduna veya tam tersine geçmek için tuşa (1) bir kez basın.
Ürünü dengeleme işlevi olmadan kullanmak için (veya dengeleyicinin pili bitmişse), telefon desteğini, desteğin arkasındaki tuşu (1) kullanarak kilitlemek gerekir.
Tuş (1) yukarı kaldırıldığında, telefon desteği kilitlenir ve genel bir Selfie çubuğu olarak kullanılabilir.
Tuş (1) aşağı indirildiğinde, desteğin kilidi açılır.
Dikkat: dengeleyicinin mekanizmasına zarar vermemek için, açmadan önce telefon desteği kilidinin açık olduğundan emin olun.
Uyarılar.
Ürünü bir yetişkinin denetimi altında kullanın.

NL - GEBRUIK VAN HET PRODUCT.
Om de stabilisator in te schakelen, plaatst u de telefoon in de houder en drukt u 3 seconden op de Aan/Uit-knop (1) erboven.
Om de stabilisator uit te schakelen drukt u 3 seconden op knop (1).
Als de rode led naast knop (1) knippert, betekent dit dat de batterij van de stabilisator bijna leeg is.
Druk eenmaal op knop (1) om over te schakelen van de Landspace- naar Portrait-modus en vice versa.
Om het product zonder de stabilisatorfunctie te gebruiken (of als de stabilisatorbatterij bijna leeg is), moet de telefoonhouder worden geblokkeerd met de knop op de achterkant van de houder (1).
Door knop (1) naar boven te duwen wordt de telefoonhouder geblokkeerd en kan deze worden gebruikt als een gewone Selfiestick.
Door de knop (1) naar beneden te duwen wordt de telefoonhouder ontgrendeld.
Let op: om het stabilisatiemechanisme niet te beschadigen, moet u ervoor zorgen dat u de telefoonhouder eerst ontgrendelt alvorens de stabilisator in te schakelen.
Waarschuwingen.
Gebruik het product onder toezicht van een volwassene.

FI - TUOTTEEN KÄYTTÖ
Aktivoi vakain laittamalla puhelin sen pidikkeeseen ja painamalla 3 sekuntia sen päällä olevaa On/off-näppäintä (1).
Sammuta vakain painamalla näppäintä (1) 3 sekuntia.
Punainen valo näppäimen (1) vieressä osoittaa, että vakaimen akun lataus on loppumassa.
Siirry Landscape-tilasta Portrait-tilaan ja päinvastoin painamalla kerran näppäintä (1).
Jos haluat käyttää tuotetta ilman vakautustoimintoa (tai jos vakaimen akku on tyhjä), lukitse puhelimen tuki käyttämällä tuen (1) takana olevaa näppäintä.
Näppäimen (1) nostaminen lukitsee puhelimen ja sitä voi käyttää tavallisen selfietikun tapaan.
Näppäimen (1) laskeminen alas vapauttaa tuen.
Huomio: jotta vakaimen mekanismi ei vahingoitu, varmista ennen sen kytkemistä päälle, että puhelimen tuki on lukittu.
Varoituksia.
Tuotetta on käytettävä aikuisen valvonnassa.

PL - UŻYTKOWANIE PRODUKTU.
Aby włączyć stabilizator, włożyć telefon do uchwytu i nacisnąć przez 3 sekundy przycisk On/Off (1) znajdujący się nad nim.
Aby wyłączyć stabilizator, nacisnąć przycisk (1) na 3 sekundy.
Miganie czerwonej diody LED obok przycisku (1) oznacza, że poziom naładowania baterii stabilizatora jest niski.
Aby przełączyć z trybu Landspace do trybu Portrait i odwrotnie, nacisnąć przycisk (1) jeden raz.
Aby korzystać z produktu bez funkcji stabilizatora (lub jeśli bateria stabilizatora jest rozładowana), należy zablokować uchwyt na telefon za pomocą przycisku z tyłu uchwytu (1).
Podniesienie przycisku (1) powoduje zablokowanie uchwytu na telefon i umożliwia korzystanie z niego jak ze zwykłego selfiesticka.
Opuszczenie przycisku (1) powoduje odblokowanie uchwytu.
Uwaga: aby nie uszkodzić mechanizmu stabilizującego, przed włączeniem go należy upewnić się, że uchwyt na telefon jest odblokowany.
Ostrzeżenia.
Korzystać z produktu pod nadzorem osoby dorosłej.

SV - ANVÄNDNING AV PRODUKT
För att aktivera stabilisatorn ska man föra in smarttelefonen i sätet och trycka på på/av-knappen (1) under 3 sekunder ovanför sätet.
För att stänga av stabilisatorn ska man trycka på knappen (1) under 3 sekunder.
Den blinkande röda lysdioden intill knappen (1) indikerar att stabilisatorns batteri håller på att laddas ur.
För att gå från läget Landspace till Portrait och tvärtom ska man trycka en gång på knappen (1).
För att använda produkten utan stabiliseringsfunktionen (eller om stabilisatorns batteri är urladdat) är det nödvändigt att blockera smarttelefonhållaren med användning av knappen bakom hållaren (1).
Genom att lyfta upp knappen (1) är smarttelefonhållaren blockerad och den kan användas som en vanlig selfiestick.
Genom att trycka ned knappen (1) är hållaren upplåst.
Varning: för att inte skada stabilisatorns mekanism ska man säkerställa att smarttelefonhållaren är upplåst innan den slås på.
Varningar.
Barn som använder produkten ska hållas under uppsikt av en vuxen.

DA - BRUG AF PRODUKTET
For at aktivere stabilisatoren skal du indsætte telefonen i holderen og trykke på tænd/sluk-knappen (1) placeret over den i 3 sekunder.
For at slukke for stabilisatoren skal du trykke på knappen (1) i 3 sekunder.
Den blinkende røde LED ved siden af knappen (1) viser, at stabilisatorens batteri er ved at løbe tør for strøm.
For at skifte fra vandret til lodret tilstand og omvendt skal du trykke én gang på knappen (1).
For at bruge produktet uden stabiliseringsfunktionen (eller hvis stabilisatorens batteri er afladet), skal du låse telefonholderen med tasten på bagsiden af holderen (1).
Ved at løfte tasten (1) låses telefonholderen og kan bruges som en almindelig Selfiestick.
Ved at sænke tasten (1) låses holderen.
OBS: For at undgå at beskadige stabiliseringsmekanismen skal du, før du tænder den, sørge for, at telefonholderen er låst op.
Advarsler.
Brug produktet under opsyn af en voksen.

NO - BRUK
For å aktivere stabilisatoren, sett telefonen i oppbevaringsrommet og trykk på on/off-knappen (1) på oversiden i tre sekunder.
Trykk på tasten 1 i tre sekunder for å slå av stabilisatoren.
Når det røde LED-lyset ved siden av knappen (1) blinker, indikerer det at batteriet i stabilisatoren er nesten utladet.
Trykk én gang på knappen (1) for å veksle mellom Landspace- og Portrait-funksjon.
For å bruke produktet uten stabiliseringsfunksjon (eller hvis batteriet i stabilisatoren er utladet), må du låse telefonholderen fast med knappen på baksiden av holderen (1).
Hvis du trykker knappen (1) opp, låses telefonen fast og kan brukes som en vanlig selfiestang.
Hvis du trykker knappen (1) ned, låses holderen opp.
NB! For ikke å skade mekanismen i stabilisatoren, må du forsikre deg om at telefonholderen er låst opp før du slår på stabilisatoren.
Advarsel!
Produktet skal brukes under oppsyn av en voksen.

PT -UTILIZAÇÃO DO PRODUTO
Para ativar o estabilizador, introduza o telefone na sede de alojamento e prima durante 3 segundos o botão ON/OFF (1) situado acima dela.
Para desligar o estabilizador, prima o botão (1) durante 3 segundos.
O LED vermelho a piscar ao lado do botão (1) indica que a carga da bateria do estabilizador está prestes a esgotar.
Para passar do modo Paisagem ao modo Retrato, e vice-versa, prima o botão (1) uma vez.
Para utilizar o produto sem a função de estabilização (ou se a bateria do estabilizador estiver descarregada), é necessário bloquear o suporte para telefone utilizando o botão situado na parte traseira do suporte (1).
Levantando o botão (1), o suporte para telefone fica bloqueado e poderá ser utilizado como uma haste comum para selfies.
Baixando o botão (1), o suporte é desbloqueado.
Atenção: para não danificar o mecanismo do estabilizador, antes de o ligar, certifique-se de que o suporte para telefone está desbloqueado.
Advertências.
Utilize o produto sob a supervisão de um adulto

CS - POUŽITÍ VÝROBKU
Chcete-li stabilizátor aktivovat, vložte telefon do pouzdra a na 3 sekundy stiskněte tlačítko On/Off (1) nad ním.
Stabilizátor vypnete stisknutím tlačítka (1) na 3 sekundy.
Blikající červená kontrolka vedle tlačítka (1) signalizuje, že dochází k vybíjení baterie stabilizátoru.
Chcete-li přepnout z režimu Landspace do režimu Portrait a naopak, stiskněte jednou tlačítko (1).
Chcete-li výrobek používat bez funkce stabilizátoru (nebo pokud je baterie stabilizátoru vybitá), je třeba držák telefonu uzamknout pomocí tlačítka na zadní straně držáku (1).
Zvednutím tlačítka (1) se držák telefonu uzamkne a lze jej používat jako běžnou selfie tyč.
Spuštěním tlačítka (1) se držák odemkne.
Upozornění: Aby nedošlo k poškození stabilizačního mechanismu, ujistěte se před zapnutím, že je držák telefonu odemčený.
Upozornění.
Výrobek používejte pod dohledem dospělé osoby.

SL - UPORABA IZDELKA
Za aktiviranje stabilizatorja vstavite telefon v držalo in za 3 sekunde pritisnite gumb za vklop/izklop (1), ki se nahaja nad njim.
Za izklop stabilizatorja pritisnite gumb (1) za 3 sekunde.
Utripajoča rdeča lučka LED poleg gumba (1) pomeni, da je baterija stabilizatorja skoraj prazna.
Če želite preklopiti iz načina Landspace v Portrait in obratno, enkrat pritisnite gumb (1).
Za uporabo izdelka brez funkcije stabilizacije (ali če je baterija stabilizatorja prazna), morate držalo za telefon zakleniti z gumbom na zadnji strani držala (1).
Z dvigom gumba (1) se nosilec telefona zaklene in ga lahko uporabljate kot navaden Selfiestick.
S spuščanjem gumba (1) se nosilec odklene.
Pozor: da ne poškodujete stabilizatorskega mehanizma, se pred vklopom prepričajte, da je nosilec telefona odklenjen.
Opozorila.
Izdelek uporabljajte pod nadzorom odrasle osebe.

HR - UPOTREBA PROIZVODA
Za aktiviranje stabilizatora, stavite telefon u kućište i pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje (1) koja se nalazi iznad njega 3 sekunde.
Za isključivanje stabilizatora pritisnite tipku (1) 3 sekunde.
Bljeskanje crvene LED diode pored gumba (1) označava da je napunjenost baterije stabilizatora pri kraju.
Za prebacivanje iz načina pejzaž u portret i obrnuto, jednom pritisnite gumb (1).
Za korištenje proizvoda bez funkcije stabilizacije (ili ako je baterija stabilizatora prazna) morate zaključati držač telefona pomoću gumba na stražnjoj strani držača (1).
Podizanjem tipke (1) držač telefona se zaključava i može se koristiti kao obični selfie štap.
Spuštanjem tipke (1) oslonac se otključava.
Pažnja: Kako biste izbjegli oštećenje mehanizma stabilizatora, prije nego što ga uključite, provjerite je li držač telefona otključan.
Upozorenja.
Koristite proizvod pod nadzorom odrasle osobe.

BG - УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА
За да активирате стабилизатора, поставете телефона в корпуса и задръжте за 3 секунди бутона за включване/изключване (1), който се намира над корпуса.
За да изключите стабилизатора, задръжте бутона (1) за 3 секунди.
Мигащият червен LED индикатор до бутона (1) показва, че зарядът на батерията на стабилизатора е на изчерпване.
За да превключите от режим „Пейзаж" в режим „Портрет" и обратно, натиснете бутона (1) веднъж.
За да използвате продукта без функцията на стабилизатора (или ако батерията на стабилизатора е изтощена), стойката на телефона трябва да бъде заключена с помощта на бутона на гърба на стойката (1).
С преместването на бутона (1) нагоре стойката на телефона се заключва и може да се използва като обикновен селфи стик.
С преместването на бутона (1) надолу стойката се отключва.
Внимание: За да не повредите механизма на стабилизатора, уверете се, че стойката на телефона е отключена.
Предупреждения.
Използвайте продукта под надзора на възрастен.

EL - ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
Για να ενεργοποιήσετε τον σταθεροποιητή, τοποθετήστε το τηλέφωνο στην έδρα του και πατήστε για 3 δευτερόλεπτα το κουμπί On/Off (1) που βρίσκεται από πάνω του.
Για να απενεργοποιήσετε τον σταθεροποιητή, πατήστε το κουμπί (1) για 3 δευτερόλεπτα.
Το κόκκινο led που αναβοσβήνει δίπλα στο κουμπί (1) υποδεικνύει ότι η φόρτιση της μπαταρίας του σταθεροποιητή εξαντλείται.
Για εναλλαγή από Landspace σε Portrait mode και αντίστροφα, πατήστε μία φορά το κουμπί (1).
Για να χρησιμοποιήσετε το προϊόν χωρίς τη λειτουργία σταθεροποίησης (ή εάν η μπαταρία του σταθεροποιητή είναι εξαντλημένη), πρέπει να κλειδώσετε το στήριγμα του τηλεφώνου χρησιμοποιώντας το κουμπί στο πίσω μέρος του στηρίγματος (1).
Σηκώνοντας το κουμπί (1) το στήριγμα του τηλεφώνου κλειδώνει και μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως κοινό Selfiestick.
Κατεβάζοντας το κουμπί (1) το στήριγμα ξεκλειδώνει.
Προσοχή: για να μην καταστραφεί ο μηχανισμός του σταθεροποιητή, πριν τον ενεργοποιήσετε, βεβαιωθείτε ότι το στήριγμα του τηλεφώνου είναι ξεκλείδωτο.
Προειδοποιήσεις.
Χρησιμοποιήστε το προϊόν υπό την επίβλεψη ενηλίκου.

RO - UTILIZAREA PRODUSULUI
Pentru a activa stabilizatorul introduceți telefonul în suportul său și apăsați timp de 3 secunde tasta On/Off (1) aflată deasupra acestuia.
Pentru a opri stabilizatorul apăsați tasta (1) timp de 3 secunde.
Ledul roșu de lângă tasta (1) care clipește indică faptul că bateria stabilizatorului este aproape descărcată.
Pentru a trece din modul Landspace în modul Portrait și invers apăsați o dată tasta (1).
Pentru a utiliza produsul fără funcția de stabilizare (sau dacă bateria stabilizatorului este descărcată) trebuie să blocați suportul telefonului folosind tasta aflată pe spatele suportului (1).
Deplasând în sus tasta (1) suportul telefonului este blocat și poate fi folosit ca un Selfiestick normal.
Deplasând în jos tasta (1) suportul este deblocat.
Atenție: pentru a nu deteriora mecanismul stabilizatorului asigurați-vă, înainte de a-l porni, că suportului telefonului este deblocat.
Avertismente.
Produsul trebuie utilizat sub supravegherea unui adult.

AR
استخدام المنتج .
لتنشيط جهاز التثبيت، يجب إدخال الهاتف في مكان المبيت، والضغط لمدة 3 « ثوانٍ على زر تشغيل On « إطفاء /» 1) «Off) الموجود فوقه .
لإطفاء جهاز التثبيت يجب الضغط على الزر) 1(لمدة 3 ثوانٍ .
وميض المؤشر الليد الأحمر الموجود على جانب الزر) 1(يشُير إلى أن شحن بطارية جهاز التثبيت على وشك النفاد .
للانتقال من وضع المشهد العام إلى وضع الصورة الشخصية والعكس، يجب الضغط لمرة واحدة على الزر) 1 .)
لاستخدام المنتج من دون وظيفة جهاز التثبيت)أو إذا كانت بطارية جهاز التثبيت فارغة(فيجب تثبيت حامل الهاتف من خلال الزر الموجود خلف الحامل) 1 .)
عند رفع الزر) 1(يتم تثبيت حامل الهاتف، ويمكن استعماله مثل عصا سيلفي عادية .
عند خفض الزر) 1(يتم تحرير الحامل .
انتبه: لتجنب إتلاف ميكانيكية جهاز التثبيت، فقبل استخدامه، يجب التأكد من تحرير حامل الهاتف .
تحذيرات.
يجب استعمال المنتج تحت إشراف شخص راشد .

EN - PACK CONTENTS
Article code: BTFREEMOTIONK
Model: OM-Q08
Removable remote control
USB – USBC cable
TECHNICAL SPECIFICATIONS
Product dimensions: from 20 cm (folded) to 75 cm (extended)
Product weight: 200 g
Lithium battery (stabiliser): 400mAh
Battery life (stabiliser): approx. 2 hours
USB-C port voltage: 3.7V
Input: 5V DC/0.45A
Bluetooth®: version 5.2
Distance: 10 metres
Frequency Range: 2.4GHz-2.4835GHz
Remote control battery: 3V CR1632 (130mAh / 0.39W)
Max EIRP: 2.10 dBm

IT -CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
Codice articolo: BTFREEMOTIONK
Modello: OM-Q08
Telecomando per controllo a distanza removibile
Cavo USB – USB C
SPECIFICHE TECNICHE
Dimensioni prodotto: da 20 cm (ripiegato) a 75 cm (esteso)
Peso prodotto: 200gr
Batteria al litio (stabilizzatore): 400mAh
Durata batteria (stabilizzatore): 2 ore circa
Tensione porta USB C: 3.7V
Input: DC 5V / 0,45A
Bluetooth: versione 5.2
Distanza: 10 metri
Gamma Frequenza: 2.4GHz-2.4835GHz
Batteria telecomando: 3V CR1632 (130mAh / 0,39W)
Max EIRP: 2.10 dBm

FR - CONTENU DE L'EMBALLAGE
Code article : BTFREEMOTIONK
Modèle : OM-Q08
Télécommande de contrôle à distance amovible
Câble USB – USB-C
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
Dimensions du produit : de 20 cm (replié) à 75 cm (déplié)
Poids du produit : 200 g
Batterie au lithium (stabilisateur) : 400 mAh
Autonomie de la batterie (stabilisateur) : 2 heures environ
Tension port USB-C : 3,7 V
Entrée : 5 Vcc / 0,45 A
Bluetooth® : version 5.2
Distance : 10 mètres
Gamme de fréquence : 2,4 GHz - 2,4835 GHz
Pile télécommande : 3 V CR1632 (130 mAh / 0,39 W)
PIRE max : 2,10 dBm

DE -PACKUNGSINHALT
Artikelcode: BTFREEMOTIONK
Modell: OM-Q08
Abnehmbare Fernbedienung
USB-/USB-C-Kabel
TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN
Abmessungen des Produkts: von 20 cm (zusammengeklappt) bis 75 cm (ausgezogen)
Produktgewicht: 200 g
Lithium-Batterie (Stabilisator): 400 mAh
Batterie-Laufzeit (Stabilisator): ca. 2 Stunden
Spannung USB-C-Port: 3,7 V
Input: DC 5 V / 0,45 A
Bluetooth: Version 5.2
Entfernung: 10 Meter
Frequenzbereich: 2,4 GHz-2,4835 GHz
Batterie der Fernbedienung: 3 V CR1632 (130 mAh / 0,39 W)
Max EIRP: 2,10 dBm

ES - CONTENIDO DEL ENVASE.
Código de artículo: BTFREEMOTIONK
Modelo: OM-Q08
Mando a distancia extraíble
Cable USB – USB C
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
Dimensiones del producto: de 20 cm (plegado) a 75 cm (extendido)
Peso del producto: 200 g
Batería de litio (estabilizador): 400 mAh
Duración de la batería (estabilizador): 2 h aprox.
Tensión del puerto USB-C: 3,7 V
Entrada: CC 5 V/0,45 A
Bluetooth®: versión 5.2
Distancia: 10 metros
Rango de frecuencias: 2,4 GHz-2,4835 GHz
Pila del mando a distancia: 3 V CR1632 (130 mAh/0,39 W)
EIRP máx.: 2,10 dBm

TR - AMBALAJ IÇERIĞI
Ürün kodu: BTFREEMOTIONK
Model: OM-Q08
Çıkarılabilir uzaktan kontrol için uzaktan kumanda
USB – USB C kablosu
TEKNIK ÖZELLIKLER
Ürün boyutları: 20 cm (katlanmış) ila 75 cm (uzatılmış)
Ürün ağırlığı: 200 g
Lityum pil (dengeleyici): 400mAh
Pil kullanım süresi (dengeleyici): Yaklaşık 2 saat
USB C bağlantı noktası gerilimi: 3,7V
Input: DC 5V / 0.45A
Bluetooth®: sürüm 5.2
Mesafe: 10 metre
Frekans Aralığı: 2,4 GHz-2,4835 GHz
Uzaktan kumanda pili: 3V CR1632 (130mAh / 0.39W)
Maks EIRP: 2,10 dBm

NL - INHOUD VAN DE VERPAKKING.
Artikelcode: BTFREEMOTIONK
Model: OM-Q08
Afneembare afstandsbediening
USB/USB-C-kabe4l
TECHNISCHE KENMERKEN
Afmetingen product: van 20 cm (opgeplooid) tot 75 cm (uitgetrokken)
Gewicht product: 200gr
Lithiumbatterij (Stabilisator): 400mAh
Batterijduur (Stabilisator): ongeveer 2 uur
Spanning USB-C-poort: 3,7V
Input: DC 5V / 0,45A
Bluetooth®: versie 5.2
Afstand: 10 meter
Frequentiegamma: 2,4GHz-2,4835GHz
Batterij afstandsbediening: 3V CR1632 (130mAh / 0,39W)
Max EIRP: 2,10 dBm

FI - PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
Tuotekoodi: BTFREEMOTIONK
Malli: OM-Q08
Irrotettava kauko-ohjain
Johto USB – USB C
TEKNISET TIEDOT
Tuotteen mitat: 20 cm (taitettu) – 75 cm (pidennetty)
Tuotteen paino: 200 g
Litiumakku (vakain): 400 mAh
Akun kesto (vakain): noin 2 tuntia
USB C -portin jännite: 3,7 V
Input: DC 5V / 0,45A
Bluetooth®: versio 5.2
Etäisyys: 10 metriä
Taajuusalue: 2,4GHz-2,4835GHz
Kaukosäätimen akku: 3 V CR1632 (130 mAh / 0,39 W)
Maks. EIRP: 2,10 dBm

PL - ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA
Kod artykułu: BTFREEMOTIONK
Model: OM-Q08
Zdejmowany pilot zdalnego sterowania
Kabel USB – USB C
SPECYFIKACJE TECHNICZNE
Wymiary produktu: od 20 cm (złożony) do 75 cm (rozłożony)
Waga produktu: 200 g
Akumulator litowy (stabilizator): 400 mAh
Żywotność akumulatora (stabilizator): około 2 godziny
Napięcie portu USB C: 3,7 V
Wejście: DC 5 V / 0,45 A
Bluetooth®: wersja 5.2
Odległość: 10 metrów
Zakres częstotliwości: 2,4 GHz – 2,4835 GHz
Bateria pilota: 3 V CR1632 (130 mAh / 0,39 W)
Maks. EIRP: 2,10 dBm

SV - FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL
Artikelkod: BTFREEMOTIONK
Modell: OM-Q08
Borttagbar fjärrkontroll
Kabel USB - USB C
TEKNISKA SPECIFIKATIONER
Produktens mått: från 20 cm (ihopfälld) till 75 cm (utdragen)
Produktens vikt: 200 g
Litiumbatteri (stabilisator): 400 mAh
Batteritid (stabilisator): Cirka 2 timmar
Spänning USB-C-port: 3,7V
Ineffekt: DC 5 V/0,45 A
Bluetooth®: version 5.2
Avstånd: 10 meter
Frekvensområde: 2,4 GHz-2,4835 GHz
Batteri till fjärrkontroll: 3 V CR1632 (130 mAh/0,39 W)
Max. EIRP: 2.10 dBm

DA - ÆSKENS INDHOLD
Varens kode: BTFREEMOTIONK
Model: OM-Q08
Aftagelig fjernbetjening
USB-/USB C-kabel
TEKNISKE DATA
Produktets mål: fra 20 cm (foldet) til 75 cm (udskudt)
Produktets vægt: 200 g
Litiumbatteri (stabilisator): 400 mAh
Batterilevetid (stabilisator): Cirka 2 timer
Spænding på USB-C-port: 3,7V
Indgang: DC 5 V / 0,45 A
Bluetooth®: version 5.2
Afstand: 10 meter
Frekvensbånd: 2,4GHz-2,4835GHz
Batteri til fjernbetjening: 3 V CR1632 (130 mAh / 0,39 W)
Maks. EIRP: 2,10 dBm

NO - ESKENS INNHOLD
Artikkelkode: BTFREEMOTIONK
Modell: OM-Q08
Avtakbar fjernkontroll
USB – USB C-kabel
TEKNISKE SPESIFIKASJONER
Produktets dimensjoner : fra 20 cm (sammenslått) til 75 cm (fullt uttrukket)
Produktets vekt: 200 g
Litiumbatteri (stabilisator): 400 mAh
Batteriets varighet (stabilisator): Ca. 2 timer
Spenning USB-C-port: 3,7 V
Input: DC 5 V/0,45 A
Bluetooth®: versjon 5.2
Avstand: 10 meter
Frekvensbredde: 2,4 GHz-2,4835 GHz
Batteri fjernkontroll: 3 V/CR1632 (130 mAh/0,39 W)
Maks. EIRP: 2,10 dBm

PT - CONTEÚDO DA EMBALAGEM
Código do artigo: BTFREEMOTIONK
Modelo: OM-Q08
Telecomando removível para o controlo a distância
Cabo USB – USB C
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
Dimensões do produto: de 20 cm (dobrado) a 75 cm (estendido)
Peso do produto: 200g
Bateria de lítio (estabilizador): 400mAh
Duração da bateria (estabilizador): cerca de 2 horas
Tensão da porta USB-C: 3,7V
Entrada: DC 5V / 0,45A
Bluetooth®: versão 5.2
Distância: 10 metros
Gama de frequências: 2,4GHz-2,4835GHz
Bateria do telecomando: 3V CR1632 (130mAh / 0,39W)
EIRP máx.: 2,10 dBm

CS - OBSAH BALENÍ
Kód zboží: BTFREEMOTIONK
Model: OM-Q08
Odnímatelný dálkový ovladač
Kabel USB – USB C
TECHNICKÉ ÚDAJE
Rozměry výrobku: 20 cm (složený) až 75 cm (rozložený)
Hmotnost výrobku: 200 g
Lithiová baterie (stabilizátor): 400 mAh
Výdrž baterie (stabilizátor): cca 2 hod
Napětí portu USB C: 3,7 V
Vstup: 5 V DC/ 0,45 A
Bluetooth®: verze 5.2
Vzdálenost: 10 m
Frekvenční rozsah: 2,4 GHz - 2,4835 GHz
Baterie dálkového ovládání: 3V CR1632 (130mAh / 0,39W)
Max EIRP: 2,10 dBm

SL - VSEBINA OVITKA
Koda artikla: BTFREEMOTIONK
Model: OM-Q08
Odstranljiv daljinski upravljalnik
Kabel USB – USB C
TEHNIČNE SPECIFIKACIJE
Mere izdelka: od 20 cm (zloženo) do 75 cm (raztegnjeno)
Teža izdelka: 200 g
Litijeva baterija (stabilizator): 400 mAh
Življenjska doba baterije (stabilizator): približno 2 uri
Napetost vrat USB C: 3,7 V
Vhod: DC 5 V/0,45 A
Bluetooth®: različica 5.2
Razdalja: 10 metrov
Frekvenčno območje: 2,4 GHz-2,4835 GHz
Baterija daljinskega upravljalnika: 3 V CR1632 (130 mAh/0,39 W)
Maks. EIRP: 2,10 dBm

HR - SADRŽAJ PAKIRANJA
Šifra artikla: BTFREEMOTIONK
Model: OM-Q08
Uklonjivi daljinski upravljač za daljinsko upravljanje
Kabel USB – USB C
TEHNIČKE SPECIFIKACIJE
Dimenzije proizvoda: od 20 cm (sklopljeno) do 75 cm (izvučeno)
Težina proizvoda: 200gr
Litijska baterija (stabilizator): 400 mAh
Trajanje baterije (stabilizator): Oko 2 sata
Napon USB-C priključka: 3,7 V
Ulaz: DC 5 V/ 0,45 A
Bluetooth®: verzija 5.2
Udaljenost: 10 metara
Frekvencijski raspon: 2,4 GHz-2,4835 GHz
Baterija daljinskog upravljača: 3 V CR1632 (130 mAh / 0,39 W)
Maks. EIRP: 2,10 dBm

BG - СЪДЪРЖАНИЕ НА ПАКЕТА
Код на продукта: BTFREEMOTIONK
Модел: OM-Q08
Сваляще се дистанционно управление
Кабел USB – USB C
ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Размери на продукта: от 20 см (сгънат) до 75 см (разгънат)
Тегло на продукта: 200 г
Литиева батерия (стабилизатор): 400 mAh
Издръжливост на батерията (стабилизатор): около 2 часа
Напрежение на USB C порта: 3,7 V
Вход: DC 5 V/0,45 A
Bluetooth®: версия 5.2
Разстояние: 10 метра
Честотен диапазон: 2,4 GHz – 2,4835 GHz
Батерия на дистанционното управление: 3 V CR1632 (130 mAh/0,39 W)
Максимална E.I.R.P.: 2,10 dBm

EL -ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ
Κωδικός είδους: BTFREEMOTIONK
Μοντέλο: OM-Q08
Τηλεχειριστήριο για έλεγχο εξ αποστάσεως, αφαιρούμενο
Καλώδιο USB – USB C
ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
Διαστάσεις προϊόντος: από 20 cm (διπλωμένο) έως 75 cm (εκτεταμένο)
Βάρος προϊόντος: 200gr
Μπαταρία λιθίου (σταθεροποιητής): 400mAh
Διάρκεια μπαταρίας (σταθεροποιητής): 2 ώρες περίπου
Τάση θύρας USB C: 3,7V
Είσοδος: DC 5V / 0,45A
Bluetooth®: έκδοση 5.2
Απόσταση: 10 μέτρα
Εύρος Συχνότητας: 2,4GHz-2,4835GHz
Μπαταρία τηλεχειριστηρίου: 3V CR1632 (130mAh / 0,39W)
Max EIRP: 2,10 dBm

RO - CONȚINUTUL CUTIEI
Cod articol: BTFREEMOTIONK
Model: OM-Q08
Telecomandă detașabilă pentru control de la distanță
Cablu USB – USB C
SPECIFICAȚII TEHNICE
Dimensiuni produs: între 20 cm (pliat) și 75 cm (extins)
Greutate produs: 200 g
Baterie cu litiu (stabilizator): 400mAh
Durata bateriei (stabilizator): circa 2 ore
Tensiune port USB C: 3,7V
Intrare: DC 5V / 0,45A
Bluetooth®: versiunea 5.2
Distanță: 10 metri
Gamă de frecvență: 2,4GHz-2,4835GHz
Baterie telecomandă: 3V CR1632 (130mAh / 0,39W)
Max EIRP: 2,10 dBm

AR
محتويات العبوة.
رمز العنصر: BTFREEMOTIONK
الموديل: OM-Q08
جهاز تحكم عن بُعد قابل للخلع
كابل USB - USB-C

المواصفات الفنية.
أبعاد المنتج: من 20 سم (مطوي) إلى 75 سم (مفرود)
وزن المنتج: 200 جم
بطارية ليثيوم (جهاز التثبيت): 400 مللي أمبير-ساعة
عمر البطارية (جهاز التثبيت): ساعتان تقريبًا
جهد منفذ الـ USB C: 3,7 فولت
مُدخَل التيار: تيار مستمر 5 فولت / 0,45 أمبير
البلوتوث «Bluetooth®»: الإصدار 5,2
المسافة: 10 أمتار
نطاق التردد: 2.4 جيجا هرتز - 2.4835 جيجا هرتز
بطارية جهاز التحكم عن بُعد: 3 فولت
(130CR1632 مللي أمبير-ساعة / 0,39 واط)
أقصى قدرة راديوية مشعة مكافئة: 2,10 ديسيبل مللي

EN - Cellularline S.p.A declares that this Bluetooth® keyboard complies with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU Declaration of conformity is available at the following Internet address: https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita
Cellularline S.p.A also declares that this Bluetooth® keyboard complies with the Directive 2011/65/EU updated by 2015/863/EU.

IT – Cellularline S.p.A dichiara che questa tastiera Bluetooth® è conforme alla direttiva 2014/53/UE.
Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo internet : https://www.cellularline.com/it-it/dichiarazione-conformita
Cellularline S.p.A dichiara altresì che questa tastiera Bluetooth® è conforme alla direttiva 2011/65/EU aggiornata dalla 2015/863/EU.

FR - Cellularline S.p.A. déclare que ce clavier Bluetooth® est conforme à la directive 2014/53/UE.
L'intégralité du texte de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: https://www.cellularline.com/fr-fr/dichiarazione-conformita
Cellularline S.p.A. déclare également que ce clavier Bluetooth® est conforme à la directive 2011/65/UE mise à jour par la directive 2015/863/UE.

DE - Cellularline S.p.A. erklärt, dass diese Bluetooth®-Tastatur der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.cellularline.com/de-de/dichiarazione-conformita
Die Cellularline S.p.A erklärt weiterhin, dass diese Bluetooth®-Tastatur der Richtlinie 2011/65/EU, aktualisiert durch die Richtlinie 2015/863/EU, entspricht.

ES – Cellularline S.p.A. declara que este teclado Bluetooth® cumple los requisitos de la Directiva 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración de conformidad se encuentra disponible en la siguiente página web: https://www.cellularline.com/es-es/dichiarazione-conformita.
Cellularline S.p.A. declara asimismo que este teclado Bluetooth® es conforme con la Directiva 2011/65/UE, actualizada por la Directiva 2015/863/UE.

TR – CellularLine S.p.A, bu Bluetooth® tuş takımının 2014/53/EU direktifine uygun olduğunu beyan eder.
Uygunluk beyanının komple metnine aşağıdaki İnternet adresinden ulaşılabilir: https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita
Ayrıca, Cellularline S.p.A. bu Bluetooth® tuş takımının 2015/863/EU tarafından güncellenmiş 2011/65/EU direktifine uygun olduğunu beyan eder.

NL – CellularLine S.p.A verklaart dat dit Bluetooth® toetsenbord in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de Conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita
Cellularline S.p.A verklaart ook dat dit Bluetooth® toetsenbord in overeenstemming is met de Richtlijn 2011/65/EC, geüpdatet door de Richtlijn 2015/863/EU.

FI – Cellularline S.p.A vakuuttaa, että tämä Bluetooth® -näppäimistö on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
Täysimittaisen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti on saatavilla seuraavassa verkko-osoitteessa:
https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita.
Cellularline S.p.A vakuuttaa lisäksi, että tämä Bluetooth®-laite on RoHS -direktiivin 2011/65/CE mukainen, jonka on päivittänyt direktiivi 2015/863/EU.

PL – Cellularline S.p.A oświadcza, że niniejsza klawiatura na Bluetooth® jest zgodna z wymogami dyrektywy 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności znajduje się pod następującym adresem: https://www.cellularline.com/it-it/dichiarazione-conformita
Cellularline S.p.A oświadcza ponadto, że niniejsza klawiatura na Bluetooth® jest zgodna z dyrektywą 2011/65/UE zaktualizowaną dyrektywą 2015/863/UE.

العربية – تقر شركة تشيلولارلاين المساهمة «Cellularline S.p.A» بأن لوحة المفاتيح البلوتوث «Bluetooth®» هذه مطابقة للتوجيه UE/53/2014.
يمكن الحصول على النص الكامل لإقرار المطابقة عن طريق عنوان الإنترنت التالي: https://www.cellularline.com/it-it/dichiarazione-conformita
تقر شركة تشيلولارلاين المساهمة «Cellularline S.p.A» أيضًا بأن لوحة المفاتيح البلوتوث «Bluetooth®» هذه مطابقة للتوجيه EU/65/2011 المُحَدَّث بموجب التوجيه EU/863/2015.

SV - Cellularline S.p.A, försäkrar att detta Bluetooth® tangentbord överensstämmer med direktivet 2014/53/EU.
Den fullständiga texten till försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita.
Cellularline S.p.A försäkrar att detta Bluetooth® tangentbord överensstämmer med direktivet 2011/65/EG som uppdateras av 2015/863/EU.

DA – Cellularline S.p.A erklærer, at Bluetooth®-tastaturet er i overensstemmelse med direktivet 2014/53/EU.
Overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan fås på følgende internetadresse: https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita.
Cellularline S.p.A.erklærer desuden, at Bluetooth®-tastaturet er i overensstemmelse med direktivet 2011/65/EU, der er opdateret af 2015/863/EU

NO - Cellularline S.p.A, erklærer at dette Bluetooth®-tastaturet er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Se den fullstendige EU-samsvarserklæringen på nettstedet:
https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita.
CellularLine S.p.A. erklærer dessuten at dette Bluetooth®-tastaturet tilfredsstiller kravene i RoHS-direktivet (2011/65/EU), oppdatert ved direktiv 2015/863/EU.

PT – Cellularline S.p.A declara que este teclado Bluetooth® está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita.
A Cellularline S.p.A. declara também que este teclado Bluetooth® está em conformidade com a diretiva 2011/65/UE atualizada pela diretiva 2015/863/UE.

CS – Společnost Cellularline S.p.A prohlašuje, že tato Bluetooth® klávesnice odpovídá směrnici 2014/53/EU.
Celé znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita.
Společnost Cellularline S.p.A také prohlašuje, že tato Bluetooth© klávesnice je v souladu se směrnicí ROHS 2011/65/EU, aktualizovanou směrnicí 2015/863/EU.

SL - Cellularline S.p.A izjavlja, da je ta Bluetooth® tipkovnica skladna z direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita.
Cellularline S.p.A tudi izjavlja, da je ta Bluetooth® tipkovnica skladna z direktivo 2011/65/EU, posodobljeno z 2015/863/EU.

HR – CELLULARLINE S.p.A izjavljuje da je ova Bluetooth® tipkovnica u skladu s Direktivom 2014/53/UE.
Puni tekst izjave o sukladnosti EU dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita.
Tvrtka Cellularline S.p.A. također izjavljuje da je Bluetooth® tipkovnica sukladna odredbama Direktive 2011/65/EZ, ažurirane Direktivom 2015/863/EU.

BG – Cellularline S.p.A. декларира, че тази Bluetooth® клавиатура отговаря на Директива 2014/53/EC.
Пълният текст на декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita.
Cellularline S.p.A декларира също, че тази Bluetooth® клавиатура отговаря на Директива 2011/65/EC, актуализирана с Директива 2015/863/EC.

EL - H Cellularline S.p.A, δηλώνει ότι αυτό το πληκτρολόγιο Bluetooth® είναι σύμφωνο με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση internet: https://www.cellularline.com/en/dichiarazione-conformita.
H Cellularline S.p.A δηλώνει, επιπλέον, ότι αυτή η συσκευή Bluetooth® είναι σύμφωνη με την οδηγία 2011/65/ΕΕ ενημερωμένη από την 2015/863/ΕΕ.

RO – Compania Cellularline S.p.A declară că această tastatură Bluetooth® este realizată în conformitate cu directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.cellularline.com/it-it/dichiarazione-conformita
De asemenea, compania Cellularline S.p.A. declară că această tastatură Bluetooth® este realizată în conformitate cu directiva 2011/65/UE, actualizată prin directiva 2015/863/UE.

EN - INFORMATION ON THE STATUTORY WARRANTY
Our products are covered by a statutory warranty against conformity defects in accordance with applicable national consumer protection laws.
For more information, please see the following page:
www.cellularline.com/it-it/garanzia-legal

IT- INFORMAZIONI SULLA GARANZIA LEGALE
I nostri prodotti sono coperti da garanzia legale per i difetti di conformità secondo quanto previsto dalle leggi nazionali applicabili a tutela del consumatore.
Per ulteriori informazioni consultare la pagina:
www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

FR - INFORMATIONS SUR LA GARANTIE LÉGALE
Nos produits sont couverts par la garantie légale de conformité selon les lois nationales applicables en matière de protection du consommateur.
Pour plus d'informations, consulter la page :
www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

DE - INFORMATIONEN ZUR GESETZLICHEN GEWÄHRLEISTUNG
Unsere Produkte sind gemäß den Vorschriften der nationalen Verbraucherschutzgesetze durch eine gesetzliche Gewährleistung für Konformitätsmängel gedeckt. Weitere Informationen finden Sie auf der Website:
www.cellularline.com/de-de/garanzia-legale

ES - INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA LEGAL
Nuestros productos están cubiertos por una garantía legal por defectos de conformidad, conforme a lo dispuesto en las leyes nacionales aplicables para la protección del consumidor. Para más información, consulte la página:
www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

TR- YASAL GARANTİ HAKKINDA BİLGİLER
Ürünlerimiz; tüketici korunması ile ilgili yürürlükteki milli kanunlar bağlamında öngörülenlere göre uygunluk kusurlarına karşı yasal garantiye sahiptir. Daha fazla bilgi için aşağıdaki sayfaya danışın: www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

NL - INFORMATIE OVER DE WETTELIJKE GARANTIE
Onze producten worden gedekt door een wettelijke garantie voor gebreken in overeenstemming met de geldende nationale wetten inzake consumentenbescherming. Raadpleeg voor meer informatie de pagina:
www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

FI - LAKISÄÄTEISEEN TAKUUSEEN LIITTYVÄÄ TIETOA
Tuotteillamme on lakisääteinen takuu koskien virheitä, sovellettavien valtakunnallisten kuluttajansuojalakien mukaisesti. Lisätietoja varten, katso sivu:
www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

PL - INFORMACJE DOTYCZĄCE GWARANCJI PRAWNEJ
Nasze produkty są objęte gwarancją prawną na wypadek wad zgodności, zgodnie z wymogami przepisów krajowych z zakresu ochrony konsumenta.
Więcej informacji można znaleźć na stronie:
www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

AR -العربية - معلومات حول الضمان القانوني
منتجاتنا مغطاة بضمان قانوني ضد عيوب المطابقة وفقًا لما تنص عليه القوانين القومية المعمول بها لحماية المستهلك. للمزيد من المعلومات زر الصفحة التالية:
www.cellularline.com/en/garanzia-legale

SV – INFORMATION OM RÄTTSLIG GARANTI
Våra produkter omfattas av en rättslig garanti för bristande överensstämmelse i enlighet med tillämpliga nationella lagar för att skydda konsumenterna. För ytterligare information se sidan: www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

DA – OPLYSNINGER VEDRØRENDE DEN LOVBESTEMTE GARANTI
Vores produkter er dækket af den lovbestemte garanti, som omfatter overensstemmelsesfejl i henhold til den nationale lovgivning om forbrugerbeskyttelse. For yderligere oplysninger henvises til siden:www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

NO - INFORMASJON OM LOVBESTEMT GARANTI
Våre produkter er dekket av lovbestemt garanti mot feil og mangler i henhold til gjeldende nasjonale lover om forbrukerkjøp. For ytterligere informasjon, se nettsiden www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

PT - INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA LEGAL
Os nossos produtos estão cobertos por garantia legal para os defeitos de conformidade de acordo com o previsto pelas leis nacionais aplicáveis de defesa do consumidor. Para mais informações, consultar a página:
www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

CS –INFORMACE O ZÁKONNÉ ZÁRUCE
Na naše výrobky se vztahuje zákonná záruka na vady shody podle platných vnitrostátních právních předpisů na ochranu spotřebitele. Další informace naleznete na stránce: www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

SL - INFORMACIJE O ZAKONSKI GARANCIJI
Naši izdelki so kriti z zakonsko garancijo za pomanjkljivosti glede skladnosti v skladu z nacionalno zakonodajo, ki se uporablja za varstvo potrošnikov. Za več informacij glejte stran: www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

HR - INFORMACIJE O JAMSTVU
Naši proizvodi pokriveni su zakonskim jamstvom za nedostatke u skladu s nacionalnim zakonima koji se primjenjuju za zaštitu potrošača. Više informacija potražite na stranici: www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

BG – ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАКОНОУСТАНОВЕНАТА ГАРАНЦИЯ
Нашите продукти са покрити със законоустановена гаранция за дефекти, свързани със съответствието съгласно предвиденото в приложимото национално законодателство в областта на защитата на потребителите.
За пълна информация посетете страницата: www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

EL - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΜΙΜΗ ΕΓΓΥΗΣΗ
Τα προϊόντα μας καλύπτονται από νόμιμη εγγύηση για ελλείψεις συμμόρφωσης σύμφωνα με ό,τι προβλέπεται από τους εφαρμοστέους εθνικούς νόμους για την προστασία του καταναλωτή.
Για περαιτέρω πληροφορίες συμβουλευτείτε τη σελίδα:
www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

RO - INFORMAȚII PRIVIND GARANȚIA LEGALĂ
Produsele noastre sunt acoperite de garanția legală pentru defecte de conformitate conform prevederilor legilor naționale aplicabile privind protecția consumatorilor. Pentru informații suplimentare, consultați pagina:
www.cellularline.com/it-it/garanzia-legale

EN - INSTRUCTIONS FOR THE DISPOSAL OF DOMESTIC APPLIANCES(Applicable in EU countries and in any countries with recycling systems)The bin symbol shown on the product or on instructions indicates that the product must not be disposed of with other domestic refuse at the end of its lifecycle. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.Domestic users should contact the sales point where they purchased the product or their local office for information on recycling and safe disposal of this product. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be disposed of together with other commercial waste.The battery in this product cannot be replaced by the user. Do not attempt to open the device or remove the battery, as this could cause malfunctions or seriously damage the product. Please contact your local waste disposal authority to remove the battery in the event of disposal of the device.The battery contained in the device was designed for use during the whole life of the product.For more information please visit the website http://www.cellularline.com

IT - ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE PER UTENTI DOMESTICI
(Applicabile in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistemi di raccolta differenziata)
Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale e stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare I termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.
Questo prodotto ha all'interno una batteria non sostituibile dall'utente, non tentare di aprire il dispositivo o rimuovere la batteria, questo può causare malfunzionamenti e danneggiare seriamente il prodotto. In caso di smaltimento del prodotto si prega di contattare il locale ente di smaltimento rifiuti per effettuare la rimozione della batteria. La batteria contenuta all'interno del dispositivo e stata progettata per poter essere utilizzata durante tutto il ciclo di vita del prodotto.
Per ulteriori informazioni visitare il sito web http://www.cellularline.com

FR - INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION DES ÉQUIPEMENTS À USAGE DOMESTIQUE
(applicable dans les pays de l'Union européenne et dans ceux ayant adopté un système de tri sélectif) Le logo apposé sur le produit ou dans la documentation indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères au terme de son cycle de vie. Pour prévenir les éventuels effets dommageables pour l'environnement ou pour la santé, causés par une mauvaise élimination des déchets, l'utilisateur est invité à séparer le produit des autres déchets et à le recycler de manière responsable pour contribuer à une réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le revendeur ayant vendu le produit ou le service local fournissant toutes les informations relatives au tri sélectif et au recyclage de ce type de produit. Les entreprises sont invitées à contacter leur fournisseur et à contrôler les conditions du contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets commerciaux. Une batterie est présente à l'intérieur du dispositif qui ne peut pas être changée par l'utilisateur ; ne pas tenter d'ouvrir le dispositif ni de retirer la batterie : cela pourrait causer le mauvais fonctionnement du dispositif et l'endommager gravement. En cas d'élimination du produit, contacter les services locaux compétents en matière d'élimination des déchets pour procéder au retrait de la batterie. La batterie présente dans le dispositif a été conçue pour être utilisée pendant tout le cycle de vie du produit.
Pour plus d'informations, visiter le site Internet http://www.cellularline.com

DE - HINWEISE ZUR ENTSORGUNG VON GERÄTEN FÜR PRIVATE NUTZER
(Anwendbar in den der Europäischen Gemeinschaft angehörenden Staaten und in Staaten mit getrennter Müllsammlung). Dieses am Produkt oder auf der Bedienungsanleitung angebrachte Zeichen weist darauf hin, dass das Produkt nicht zusammen mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Zum Vermeiden von Umwelt- und Gesundheitsschäden durch die unsachgemäße Entsorgung von Abfall wird der Anwender gebeten, dieses Produkt von anderen Abfalltypen zu trennen und dem Recycling zuzuführen, um die Wiederverwertung der Rohstoffe zu fördern.
Privatanwender werden gebeten, den örtlichen Vertragshändler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder die zuständige örtliche Behörde für Informationen bezüglich der Mülltrennung und des Recyclings dieses Produkttyps zu kontaktieren. Unternehmen werden gebeten, ihre Zulieferer zu kontaktieren und die Kaufvertragsbedingungen zu überprüfen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Handelsmüll entsorgt werden. Die Batterie dieses Geräts kann nicht von Benutzern entfernt werden. Nicht versuchen, das Gerät zu öffnen oder die Batterie zu entfernen, da dies zu Fehlfunktionen und schweren Schäden am Gerät führen kann. Bei der Produktentsorgung den örtlichen Wertstoffhof bitten, die Batterie zu entfernen.
Die im Gerät installierte Batterie ist für die Verwendung während des gesamten Produktlebenszyklus ausgelegt.
Für weitere Informationen besuchen Sie die Website http://www.cellularline.com

DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN SIND NUR FÜR DEN DEUTSCHEN MARKT GÜLTIG
Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.
Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamt-verkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereit¬stellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen.
Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu. Weitere Informationen zum Elektrogesetz finden Sie auf www.elektrogesetz.de.

ES - INSTRUCCIONES ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DE APARATOS DIRIGIDAS A LOS USUARIOS DOMÉSTICOS (Aplicable en países de la Unión Europea y en los que tienen un sistema de recogida selectiva) Este símbolo, presente en el producto o en la documentación que lo acompaña, indica que el producto no se debe eliminar junto con los desechos domésticos al final de su de vida útil. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud causados por una eliminación inadecuada de los residuos, se invita al usuario a separar este producto de otros tipos de residuos y a reciclarlo de manera responsable a fin de facilitar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Se invita asimismo a los usuarios domésticos a contactar con el distribuidor que les vendió el producto o con la oficina local encargada para que le proporcionen toda la información relativa a la recogida selectiva y al correcto reciclaje de este tipo de producto. Se insta a los usuarios profesionales a contactar con su proveedor y a comprobar las condiciones del contrato de compra. Este producto no se debe eliminar junto con otros residuos comerciales. Este producto contiene en su interior una batería no sustituible por el usuario; no intente abrir el dispositivo ni retirar la batería, esto podría causar el mal funcionamiento del producto o incluso dañarlo seriamente. A la hora de eliminar el producto, contacte con el organismo local responsable de la gestión de los residuos para que se ocupe de tratar correctamente la batería.
La batería contenida en el interior del dispositivo está diseñada con vistas a poder utilizarse durante toda la vida útil del producto. Para más información, visite el sitio web http://www.cellularline.com

TR - EVDE KULLANILAN APARATLARIN BERTARAF EDİLMESİ İLE İLGİLİ BİLGİLER(Avrupa Birliği ülkelerinde ve ayrı toplama sistemini kullanan ülkelerde uygulanabilir) Ürün veya ürünün dokümantasyonu üzerinde bulunan işaret, ürünün kullanım ömrü sonunda diğer evsel atıklar ile bertaraf edilmemesi gerektiğini belirtir. Atıkların uygunsuz bertaraf edilmesi nedeniyle çevreye veya sağlığa gelebilecek olası zararları önlemek için, kullanıcının bu ürünü diğer atık türlerinden ayırması ve maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımını teşvik etmek amacıyla sorumlu şekilde geri dönüştürmesi rica edilir. Ev kullanıcılarının, ürünün satın alınmış olduğu yetkili satıcıya veya bu ürün türü için ayrıştırılmış toplama ve geri dönüştürmeye ilişkin tüm bilgilerden sorumlu yerel daireye başvurması rica edilir. Kurumsal kullanıcıların kendi tedarikçilerine başvurması ve satın alma sözleşmesinin şart ve koşullarını incelemesi rica edilir. Bu ürün, diğer ticari atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Bu ürünün içinde kullanıcı tarafından değiştirilemez bir pil bulunur; aygıtı açmayı veya pili çıkarmayı denemeyin; bu, işleme bozukluklarına neden olabilir ve ürüne ciddi ölçüde hasar verebilir. Ürünün bertaraf edilmesi durumunda, pili çıkarmak için yerel atık bertaraf etme kurumuna başvurulması rica edilir.Aygıtın içinde bulunan pil, ürünün bütün kullanım ömrü boyunca kullanılmak üzere tasarlanmıştır.Detaylı bilgiler için http://www.cellularline.com web sitesini ziyaret ediniz

NL - AANWIJZINGEN VOOR HET INZAMELEN VAN HUISHOUDELIJKE APPARATUUR
(Van toepassing in landen binnen de Europese Gemeenschap en in landen met gescheiden inzamelingssysteem)
De markering op het product en in zijn documentatie duidt aan dat het product op het einde van zijn bedrijfsduur niet mag ingezameld worden met ander huishoudelijk afval. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid als gevolg van een ongecontroleerde afvalinzameling te vermijden, wordt de gebruiker verzocht om dit product te scheiden van andere afvalsoorten en het op verantwoorde wijze in te zamelen om het duurzame hergebruik van grondstoffen te bevorderen.
Huishoudelijke gebruikers kunnen contact opnemen met de winkel waar het product werd aangeschaft, of met de lokale dienst, voor meer informatie over gescheiden afvalinzameling en recycling voor dit type van product. Zakelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met hun leverancier en de voorwaarden van het aankoopcontract te controleren. Dit product mag niet samen met commercieel afval ingezameld worden.
Dit product bevat een batterij die niet kan vervangen worden door de gebruiker. Probeer niet om het apparaat te openen of de batterij de verwijderen, om storingen van de werking en ernstige schade aan het product te vermijden. Indien het product wordt ingezameld, wordt verzocht om de lokale afvalinzameldienst te contacteren om de batterij te verwijderen.
De batterij in dit apparaat is ontworpen om gebruikt te worden gedurende de volledige levensduur van het product.
Surf voor meer informatie naar de website http://www.cellularline.com

FI - OHJEET LAITTEISTOJEN POISTOON KOTIKÄYTTÄJILLE
(Sovellettavissa Euroopan yhteisön maissa sekä maissa, joissa on käytössä lajiteltu jätteenkeräys)
Tuotteessa tai sen asiakirjoissa oleva merkintä osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana sen elinkaaren lopussa. Ympäristölle ja ihmisten terveydelle syntyvien mahdollisten vahinkojen välttämiseksi, käyttäjää kehotetaan hävittämään tämä laite erillään muista jätteistä ja kierrättää sen vastuullisella tavalla materiaalisten lähteiden uusiokäytön edistämiseksi.
Kotitalouskäyttäjiä pyydetään ottamaan yhteyttä jälleenmyyjään, jolta tuote on ostettu, tai paikalliseen toimivaltaiseen toimistoon saadakseen kaikki tiedot tämäntyyppisten tuotteiden erilliskeräyksestä ja kierrätyksestä. Yrityskäyttäjiä pyydetään ottamaan yhteyttä omaan toimittajaan ja tarkistamaan ostosopimuksessa annetut ehdot ja edellytykset. Tätä tuotetta ei saa hävittää yhdessä muiden myyntijätteiden kanssa.
Tämän tuotteen sisällä on akku, jota ei voi vaihtaa käyttäjän toimesta. Älä yritä avata laitetta tai irrottaa akkua, sillä se voi aiheuttaa toimintahäiriöitä ja vahingoittaa tuotetta vakavasti. Tuotteen hävityksen yhteydessä, ota yhteyttä paikalliseen jätteenkeräyspalveluun akkujen irrottamista varten.
Laitteen sisällä oleva akku on suunniteltu käytettäväksi tuotteen koko käyttöiän ajan.
Lisätietoja varten, tutustu verkkosivustoon http://www.cellularline.com

PL -INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI URZĄDZEŃ DLA UŻYTKOWNIKÓW PRYWATNYCH (Obowiązujące w krajach Unii Europejskiej oraz w krajach posiadających system segregacji odpadów)
Oznakowanie obecne na produkcie oraz jego dokumentacja wskazują, że produktu nie należy wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi po zakończeniu jego cyklu życia. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i dla zdrowia spowodowanych niewłaściwą utylizacją odpadów, prosimy użytkownika o oddzielenie tego produktu od innych rodzajów odpadów i poddanie go recyklingowi w sposób odpowiedzialny, by wspierać ponowne wykorzystanie zasobów materialnych, zgodnie z ideą zrównoważonego rozwoju.
Użytkownicy prywatni powinni skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupili produkt lub z lokalnym organem odpowiedzialnym za gospodarkę odpadami, w celu uzyskania informacji o segregacji odpadów i recyklingu tego rodzaju produktów. Użytkownicy biznesowi powinni skontaktować się z własnym dostawcą i sprawdzić warunki umowy sprzedaży. Tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami handlowymi.
Produkt ten posiada wewnątrz baterię, której nie powinien wymieniać użytkownik. Użytkownik nie powinien zatem próbować otwierać urządzenia i wyjmować baterii, gdyż może to spowodować nieprawidłowe działanie i poważnie uszkodzić produkt. W przypadku utylizacji produktu użytkownik powinien skontaktować się z lokalnym podmiotem odpowiedzialnym za utylizację odpadów w celu usunięcia baterii. Bateria znajdująca się wewnątrz urządzenia została zaprojektowana tak, by można było z niej korzystać przez cały cykl życia produktu.
Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej http://www.cellularline.com

AR - تعليمات التخلص من الأجهزة للمستخدمين المحليين
(سارية في دول الاتحاد الأوروبي والدول التي بها أنظمة جمع نفايات منفصلة)
تشير العلامة الموجودة على المنتج أو وثائقه إلى أنه يجب عدم التخلص من المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في نهاية دورة حياته. لتجنب أي ضرر قد يلحق بالبيئة أو الصحة بسبب التخلص غير السليم من النفايات يطلب من المستخدمين فصل هذا المنتج عن الأنواع الأخرى من النفايات، وإعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة الاستخدام المستدام لموارد المواد.
كما يطلب من المستخدمين المحليين الاتصال ببائع التجزئة الذي تم شراء المنتج منه أو بالجهة الرسمية المسؤولة للحصول على جميع المعلومات المتعلقة بالجمع المنفصل وإعادة التدوير لهذا النوع من المنتجات. يُنصح المستخدمون من التجار بالاتصال بالمورد الخاص بهم، ومراجعة شروط وأحكام اتفاقية الشراء. يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات التجارية الأخرى
يحتوي هذا المنتج على بطارية تستخدم لمرة واحدة، فلا تحاول فتح الجهاز أو إزالة البطارية، فقد يتسبب ذلك في حدوث أعطال وإتلاف المنتج بشكل خطير. في حالة التخلص من المنتج يرجى الاتصال بمكتب التخلص من النفايات المحلي لإزالة البطارية. البطارية الموجودة داخل الجهاز مصممة للاستخدام طوال دورة حياة المنتج.
لمزيد من المعلومات قم بزيارة الموقع http://www.cellularline.com

SV - INSTRUKTIONER FÖR BORTSKAFFANDE AV APPARATER FÖR HEMANVÄNDARE
(Tillämpliga i länder inom den europeiska unionen och länder med sopsorteringssystem) Det märke som anges på produkten eller dess dokumentation anger att produkten inte får bortskaffas med andra hushållssopor i slutet av dess livscykel. För att undvika eventuella skador på miljön eller på hälsan som orsakas av ett olämpligt bortskaffande av sopor ber vi användaren att separera den här produkten från andra typer av sopor och återvinna den på ett ansvarsfullt sätt för att främja en hållbar återanvändning av materialresurserna.
Hemanvändare inbjuds att kontakta återförsäljaren där de har köpt produkten eller det lokala kontor som är ansvarigt för all information som berör sopsortering och återvinning av den här typen av produkter. Företagsanvändare inbjuds att kontakta den egna leverantören och kontrollera villkor och förutsättningar i köpekontraktet. Den här produkten får inte bortskaffas tillsammans med andra
kommersiella sopor. Den här produkten har ett batteri inuti som inte kan bytas ut av användaren. Försök inte öppna enheten eller ta bort batteriet, detta kan leda till funktionsfel och skada produkten allvarligt. Vid bortskaffande av produkten ber vi er kontakta det lokala sophanteringsföretaget för att se till att batteriet tas bort.
Batteriet som finns inuti enheten har utformats för att kunna användas under produktens hela livscykel.
För ytterligare information, besök webbsidan http://www.cellularline.com

DA - VEJLEDNING I BORTSKAFFELSE AF APPARATER FOR PRIVATE BRUGERE
(finder anvendelse i landene i den Europæiske Union og i lande med særskilte indsamlingssystemer)
Mærkningen på produktet eller i dets dokumentation angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald, når det er udtjent. For at undgå skadelige miljø- eller sundhedspåvirkninger forårsaget af ukorrekt bortskaffelse af affald, opfordres brugeren til at adskille dette produkt fra andre typer affald og indlevere det på en genbrugsstation for at fremme bæredygtig materialegenvinding.
Som forbruger bedes du kontakte forhandleren, hvor du købte produktet, eller kommunen, for at få oplysninger om indsamling og genbrug af denne type produkt. Virksomheder bedes kontakte leverandøren og læse betingelserne og vilkårene i købekontrakten. Dette produkt må ikke blandes med andet erhvervsaffald.
Dette produkt har et batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Forsøg ikke at åbne enheden eller fjerne batteriet, da det kan medføre funktionsfejl og alvorlig beskadigelse af produktet. I tilfælde af bortskaffelse af produktet skal du kontakte dit lokale renovationsselskab for at få fjernet batteriet.
Batteriet i enheden er designet til at blive brugt under hele produktets livscyklus.
For yderligere oplysninger bedes du besøge webstedet http://www.cellularline.com

NO - INSTRUKSJONER FOR AVHENDING AV APPARATER FRA PRIVATE HUSHOLDNINGER (Gjelder innenfor EU og land med kildesortering)
Merket som er angitt på produktet eller i dokumentasjonen viser at produktet ved endt levetid ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall. For å unngå eventuelle miljø- og helseskader på grunn av ukorrekt avfallsbehandling, oppfordres brukeren til å separere dette produktet fra annet avfall og resirkulere det på ansvarlig måte, slik at materialressursene kan gjenvinnes på en bærekraftig måte. Private brukere bes kontakte forhandleren de kjøpte produktet av eller lokale myndigheter for informasjon om kildesortering og gjenvinning av denne type produkt. Kommersielle brukere bes kontakte leverandøren og sjekke vilkårene i kjøpskontrakten. Dette produktet skal ikke kastes sammen med annet kommersielt avfall.
Dette produktet har et batteri som ikke kan byttes av brukeren. Forsøk ikke å åpne produktet eller ta ut batteriet da dette kan føre til feilfunksjon og gjøre alvorlig skade på produktet. Når produktet skal kasseres, skal det leveres det til den lokale miljøstasjonen som vil sørge for å fjerne batteriene.
Batteriene i enhetene er utviklet for at de skal kunne vare hele produktets levetid.
For mer informasjon besøk nettsiden http://www.cellularline.com

PT - INSTRUÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS DESTINADAS A UTILIZADORES DOMÉSTICOS (Aplicável nos países da União Europeia e naqueles com sistemas de recolha seletiva) A marca aposta no produto ou na sua documentação indica que o produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim do seu ciclo de vida. Para evitar danos ao ambiente ou à saúde causados pela eliminação inadequada dos resíduos, aconselhamos o utilizador a separar este produto de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável para favorecer a reutilização sustentável dos recursos naturais.
Convidamos os utilizadores domésticos a contactar o revendedor do qual adquiriram o produto ou o departamento local competente para solicitar todas as informações relativas à recolha seletiva e à reciclagem para este tipo de produto. Convidamos os utilizadores profissionais a contactar o seu fornecedor e verificar os termos e as condições do contrato de compra. Este produto não deve ser eliminado junto com outros
resíduos comerciais. Este produto contém no seu interior uma bateria que não pode ser substituída pelo utilizador. Não tente abrir o dispositivo nem retirar a bateria porque isso pode causar problemas de funcionamento e danificar gravemente o produto. Em caso de eliminação do produto, pedimos que contacte a entidade local responsável pelo tratamento e eliminação de resíduos, para que proceda à remoção da bateria. A bateria contida no interior do dispositivo foi concebida para poder ser utilizada durante todo o ciclo de vida útil do produto.
Para mais informações visite o sítio web http://www.cellularline.com

CS - POKYNY PRO LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ DOMÁCÍMI UŽIVATELI
(Použitelné ve státech Evropské Unie a v zemích se zavedeným systémem třídění odpadů) Značka umístěná na výrobku nebo v jeho dokumentaci znamená, že po ukončení životnosti nesmí být tento výrobek zlikvidován společně s jiným komunálním odpadem. Za účelem zabránění případným škodám na životním prostředí nebo na zdraví způsobeným nesprávnou likvidací odpadů žádáme uživatele, aby tento výrobek recykloval odpovědným způsobem a odděleně od ostatního odpadu, čímž napomůže udržitelnému využívání materiálních zdrojů.
Uživatele – soukromé osoby žádáme, aby kontaktovali prodejce, u něhož výrobek zakoupili, nebo místní úřad určený k poskytování informací týkajících se tříděného odpadu a recyklace tohoto druhu výrobků. Uživatele – podniky žádáme, aby kontaktovali svého dodavatele a zkontrolovali podmínky příslušné kupní smlouvy.
Tento výrobek nesmí být likvidován společně s jiným odpadem pocházejícím
z obchodní činnosti. Uvnitř tohoto výrobku se nachází baterie, kterou uživatel nemůže vyměnit. Nezkoušejte zařízení otevírat nebo baterii vyjímat – takový postup může způsobit poruchy a vážně poškodit výrobek. V případě likvidace výrobku Vás prosíme, abyste kontaktovali místní zařízení pro likvidaci odpadů, které baterii vyjme. Baterie umístěná ve výrobku byla navržena tak, aby mohla být používána po celou dobu životnosti zařízení. Další informace můžete nalézt na webové stránce http://www.cellularline.com

SL - NAVODILA ZA ODSTRANJEVANJE NAPRAV ZA DOMAČE UPORABNIKE
(Velja v državah Evropske unije in tistih s sistemom ločenega zbiranja) Oznaka na izdelku ali njegovi dokumentaciji pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki na koncu življenjskega cikla. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, prosimo uporabnika, da loči ta izdelek od ostalih vrst odpadkov in ga odgovorno reciklira ter s tem spodbuja sonaravno ponovno uporabo materialnih virov. Uporabniki v gospodinjstvih so vabljeni, da stopijo v stik s prodajalcem, pri katerem so izdelek kupili, ali s krajevnim upravnim organom, za podrobnosti glede ločenega zbiranja in recikliranja za to vrsto izdelka. Poslovni uporabniki so vabljeni, da stopijo v stik z dobaviteljem in preverijo pogoje nakupne pogodbe. Tega izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugimi industrijskimi odpadki. Ta izdelek ima notranjo baterijo, ki jo ne more zamenjati uporabnik; ne poskušajte odpreti naprave ali odstraniti baterije, ker bi to lahko povzročilo okvaro in resno poškodovalo izdelek. V primeru odstranjevanja tega izdelka se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov, kjer bodo odstranili baterijo.
Baterija, ki se nahaja v napravi, je zasnovana tako, da je v uporabi celoten življenjski cikel izdelka.
Za dodatne informacije obiščite spletno mesto http://www.cellularline.com

HR - UPUTE ZA ZBRINJAVANJE OPREME ZA KUĆNE KORISNIKE
(Primjenjivo u zemljama Europske unije i u zemljama s posebnim sustavima prikupljanja) Oznaka na proizvodu ili u njegovoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne smije biti zbrinut s ostalim kućnim otpadom na kraju svog životnog ciklusa. Kako bi se izbjeglo oštećenje okoliša ili zdravlja uzrokovanog neprikladnim odlaganjem otpada, korisnik se poziva da odvoji ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklira kako bi promicao održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Korisnici u kućanstvima trebali bi trebali bi kontaktirati prodavača kod kojega ste proizvod kupili ili lokalni ured odgovoran za sve informacije vezane za odvojeno skupljanje i recikliranje za ovu vrstu proizvoda. Poslovni korisnici pozivaju se da se obrate dobavljaču i provjere uvjete i odredbe ugovora o kupnji. Ovaj proizvod ne smije se odlagati zajedno s drugim
komercijalnim otpadom. U ovom se proizvodu nalazi baterija koju korisnik ne može zamijeniti; ne pokušavajte otvoriti uređaj ili ukloniti bateriju, jer to može uzrokovati kvarove i ozbiljno oštetiti proizvod. U slučaju zbrinjavanja proizvoda, obratite se lokalnoj organizaciji za zbrinjavanje otpada kako biste uklonili bateriju. Bateriju koja se nalazi unutar uređaja je dizajnirana da se koristi tijekom cijelog životnog ciklusa proizvoda. Za više informacija posjetite web stranicu http://www.cellularline.com

BG – ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ НА УРЕДИ ЗА ЧАСТНИ ПОТРЕБИТЕЛИ
(Приложимо в страните от Европейския съюз и в тези със системи за разделно събиране) Маркировката върху продукта или в документацията показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в края на експлоатационния цикъл. За избягване на вреди за околната среда или за здравето, причинени от неправилно изхвърляне на отпадъци, се приканва потребителят да разделя този продукт от другите видове отпадъци и да го рециклира така, че да се улесни устойчивата повторна употреба на материалните ресурси. Домашните потребители се приканват да се свържат с търговеца, от когото са придобили продукта, или с местния офис, предвиден за всякаква информация относно разделното събиране и рециклирането на този тип продукт. Бизнес потребителите се приканват да се свържат със своя доставчик и да проверят общите условия на договора за закупуване. Този продукт не трябва да се изхвърля заедно с други
търговски отпадъци. Този продукт включва батерия, която не може да се подменя от потребителя; не се опитвайте да отворите устройството или да извадите батерията, тъй като това може да причини неизправности и да застраши сериозно продукта. В случай на изхвърляне на продукта се препоръчва да се свържете с местния център за депониране на отпадъци, за да извършат изваждането на батерията. Батерията, съдържаща се в устройството, е защитена, за да може да се използва през целия експлоатационен цикъл на продукта.За допълнителна информация посетете уеб сайта http://www.cellularline.com

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΟΥΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΔΙΑΘΕΣΗ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ
(Ισχύει σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε εκείνες με συστήματα διαφοροποιημένης συλλογής) Το σήμα επί του προϊόντος ή στην τεκμηρίωσή του δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του. Για να αποφευχθούν πιθανές βλάβες στο περιβάλλον ή στην υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση των απορριμμάτων, καλείται ο πελάτης να διαχωρίσει το προϊόν αυτό από άλλους τύπους απορριμμάτων και να το ανακυκλώσει με τρόπο υπεύθυνο συμβάλλοντας στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες καλούνται να επικοινωνήσουν με τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράστηκε το προϊόν ή το τοπικό γραφείο αρμόδιο για όλες τις πληροφορίες σχετικά με τη χωριστή συλλογή και ανακύκλωση για αυτόν τον τύπο προϊόντος. Οι χρήστες επιχειρήσεων καλούνται να επικοινωνήσουν με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα
εμπορικά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν διαθέτει εσωτερική μπαταρία που δεν αντικαθίσταται από τον πελάτη. Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε τη συσκευή ή να αφαιρέσετε την μπαταρία, αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες και να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση διάθεσης του προϊόντος, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τον τοπικό οργανισμό διάθεσης απορριμμάτων για την αφαίρεση της μπαταρίας. Η μπαταρία που περιέχεται στη συσκευή έχει σχεδιαστεί ώστε να χρησιμοποιείται καθ 'όλο τον κύκλο ζωής του προϊόντος.
Για περαιτέρω πληροφορίες επισκεφθείτε το site web http://www.cellularline.com

RO - INSTRUCȚIUNI PRIVIND ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR, PENTRU UTILIZATORII CASNICI
(Se aplică în statele din Uniunea Europeană și în statele cu sisteme de colectare selectivă a deșeurilor) Marcajul aplicat pe produs sau pe documentele însoțitoare ale acestuia indică faptul că produsul nu trebuie eliminat la un loc cu alte deșeuri menajere la sfârșitul ciclului său de viață utilă. Pentru a evita posibile daune pentru mediul înconjurător sau pentru sănătate cauzate de eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor, recomandăm utilizatorului să separe acest produs de alte tipuri de deșeuri și să îl recicleze în mod responsabil, pentru a facilita o refolosire sustenabilă a resurselor materiale.
Recomandăm utilizatorilor casnici să se adreseze distribuitorului de la care au achiziționat produsul sau autorității locale responsabile, pentru toate informațiile privind colectarea selectivă și reciclarea acestui tip de produs. Recomandăm utilizatorilor persoane juridice să se adreseze propriului distribuitor și să consulte termenii și condițiile contractului de vânzare-cumpărare. Acest produs nu trebuie eliminat la un loc cu alte
deșeuri comerciale.
Acest produs are în interior o baterie care nu poate fi înlocuită de către utilizator. Nu încercați să deschideți dispozitivul sau să scoateți bateria, o astfel de manevră poate cauza probleme de funcționare sau grave avarieri ale produsului. În caz de eliminare a produsului, adresați-vă autorității competente cu eliminarea deșeurilor la nivel local, pentru scoaterea bateriei.
Bateria din interiorul dispozitivului a fost proiectată pentru a fi utilizată pe tot parcursul ciclului de viață util al produsului.
Pentru mai multe informații vizitați site-ul http://www.cellularline.com

EN - In certain cases, using this device can prevent medical devices from working properly (e.g. pacemakers).
Please supervise children when they use the device, and keep accessories or packaging out of reach.
Do not place the device in places exposed to damp, dust, soot, vapour, direct sunlight, or too high or too low temperatures; otherwise it might malfunction.

IT - L'utilizzo del dispositivo può in alcuni casi interferire con il corretto funzionamento di dispositivi medicali (es. Pacemaker)
Sorvegliare i bambini quando utilizzano il dispositivo, inoltre, tenere fuori dalla loro portata accessori o parti di packaging
Non collocare il dispositivo in luoghi esposti a umidità, polvere, fuliggine, vapore, luce solare diretta, temperature troppo elevate o troppo basse, in caso contrario potrebbero verificarsi malfunzionamenti

FR - Dans certains cas, l'utilisation du dispositif peut être à l'origine d'interférences et compromettre le bon fonctionnement de dispositifs médicaux (par exemple les stimulateurs cardiaques).
Surveiller les enfants lorsqu'ils utilisent le dispositif et veiller à ne pas laisser à leur portée les accessoires et les éléments d'emballage.
Ne pas placer le dispositif à un endroit exposé à l'humidité, à la poussière, à la suie, à la vapeur, à la lumière directe du soleil, à des températures excessivement élevées ou basses ; dans le cas contraire, des dysfonctionnements pourraient survenir.

DE -Der Gebrauch des Geräts kann in bestimmten Fällen mit dem korrekten Betrieb medizinischer Geräte (z. B. Herzschrittmacher) interferieren.
Kinder bei Gebrauch des Geräts beaufsichtigen. Zubehör oder Teile der Verpackung für Kinder unzugänglich aufbewahren.
Das Gerät nicht an Feuchtigkeit, Staub, Ruß, Dampf, direktem Sonnenlicht und zu hohen oder zu niedrigen Temperaturen ausgesetzten Orten aufbewahren, da es andernfalls zu Funktionsstörungen kommen kann.

ES - El uso del dispositivo, en algunos casos, puede interferir con el correcto funcionamiento de dispositivos médicos (como marcapasos).
Vigile a los niños cuando utilicen el dispositivo y mantenga fuera de su alcance los accesorios y los elementos que forman parte del embalaje.
No coloque el dispositivo en lugares expuestos a humedad, polvo, hollín, vapor, luz solar directa y/o temperaturas demasiado altas o demasiado bajas; de lo contrario, podrían producirse fallos de funcionamiento.

TR - Aygıtın kullanımı, bazı durumlarda tıbbi gereçlerin (örneğin Pacemaker) düzgün işlemesine engel olabilir
Aygıtı kullandıklarında çocukları gözetim altında tutun ve ayrıca, aksesuarları veya ambalaj parçalarını çocukların erişemeyecekleri yerlerde saklayın
Aygıtı; nem, toz, kurum, buhar, direkt güneş ışığı, aşırı yüksek veya aşırı düşük sıcaklıklara maruz kalan yerlere koymayın; aksi takdirde, arızalar meydana gelebilir

NL - Het gebruik van het apparaat kan in sommige gevallen de correcte werking van medische apparaten (bv. pacemakers) beïnvloeden.
Houd toezicht op kinderen bij het gebruik van het apparaat, houd ook accessoires of delen van de verpakking buiten hun bereik.
Plaats het apparaat niet op plaatsen die zijn blootgesteld aan vocht, stof, roet, damp, direct zonlicht, temperaturen die te hoog of te laag zijn, anders kunnen storingen optreden.

FI - Laitteen käyttö voi joissakin tapauksissa vaikuttaa lääkinnällisten laitteiden oikeaan toimintaan (esim. sydämentahdistin)
Valvo lapsia kun he käyttävät laitetta. Älä anna heidän käyttöönsä lisävarusteita tai pakkauksen osia.
Älä sijoita laitetta kosteudelle, pölylle, noelle, höyrylle, suoralle auringonvalolle, liian korkeille tai matalille lämpötiloille alttiisiin tiloihin toimintahäiriöiden syntymisen estämiseksi.

PL – Korzystanie z urządzenia może w niektórych wypadkach zakłócić działanie urządzeń medycznych (np. rozrusznika serca).
Należy nadzorować dzieci podczas korzystania przez nie z urządzenia oraz trzymać poza zasięgiem dzieci akcesoria lub części opakowania urządzenia.
Nie należy umieszczać urządzenia w miejscach narażonych na wilgoć, pył, sadzę, parę wodną, bezpośrednie promienie słońca, zbyt wysokie lub zbyt niskie temperatury, w przeciwnym razie może dojść do nieprawidłowego działania urządzenia.

تحذير
العربية - قد يتداخل استخدام الجهاز في بعض الحالات مع عمل بعض الأجهزة الطبية (مثل منظم ضربات القلب) بشكل سليم
يجب الإشراف على الأطفال أثناء استعمالهم للجهاز، إضافة إلى أنه يجب إبقاء الملحقات أو عناصر التغليف بعيدًا عن متناول الأطفال.
لا تترك الجهاز في أماكن عرضة للرطوبة أو للغبار أو للسخام أو للبخار أو لضوء الشمس المباشر أو لدرجات الحرارة شديدة الارتفاع أو شديدة الانخفاض، وخلاف ذلك قد تحدث أعطال

SV - Användningen av enheten kan i vissa fall störa korrekt funktion av medicinsk utrustning (t.ex. Pacemakers)
Barn ska övervakas vid användning av enheten, förvara tillbehör eller delar av förpackningen utom deras räckhåll
För att undvika att fel uppstår ska enheten inte placeras på platser som är utsatta för fukt, damm, sot, ånga, direkt solljus och temperaturer som är för höga eller för låga

DA- Brug af enheden kan i nogle tilfælde påvirke korrekt funktion af medicinsk udstyr (fx pacemakere).
Børn skal holdes under opsyn, når de bruger enheden. Tilbehør eller dele af emballagen skal opbevares utilgængeligt for børn.
Enheden må ikke anbringes på steder, der udsættes for fugt, støv, sod, damp, direkte sollys, for høj eller for lav temperatur, da der ellers kan opstå fejl.

NO - Bruk av enheten kan i enkelte tilfeller forstyrre funksjonen i visse medisinske utstyr (f.eks. pacemaker).
Barn må overvåkes når de bruker enheten. Tilbehør og pakningsdeler må dessuten oppbevares utilgjengelig for barn.
Legg ikke produktet fra deg på steder hvor det blir utsatt for fuktighet, støv, sot, damp, direkte sollys, for høye eller for lave temperaturer da det vil kunne føre til feilfunksjon.

PT - A utilização do dispositivo pode, nalguns casos, interferir com o funcionamento correto de dispositivos médicos (por ex. marca-passos cardíacos).
Mantenha as crianças sob vigilância quando utilizarem o dispositivo e mantenha também os acessórios ou partes de embalagem fora do alcance delas.
Não coloque o dispositivo em locais expostos a humidade, poeira, fuligem, vapor, luz solar direta, temperaturas demasiado elevadas ou demasiado baixas; do contrário, poderiam ocorrer maus funcionamentos.

CZ – Použití přístroje může v některých případech ovlivnit správné fungování lékařských zařízení (například Pacemaker)
Dohlížejte na děti v případě, že používají zařízení, a udržujte také mimo jejich dosah příslušenství nebo jednotlivé části balení.
Nepokládejte přístroj na místa vystavená vlhkosti, prachu, sazím, páře, přímému slunečnímu záření, příliš vysokým nebo příliš nízkým teplotám, mohlo by docházet k poruchám.

SL- Uporaba naprave lahko v nekaterih primerih vpliva na pravilno delovanje medicinskih pripomočkov (npr. srčnih spodbujevalnikov)
Nadzirajte otroke, ko uporabljajo napravo, poleg tega hranite izven njihovega dosega pripomočke ali dele embalaže
Naprave ne postavljajte na mesta, ki so izpostavljena vlagi, prahu, sajam, hlapom, neposredni sončni svetlobi, previsokim ali prenizkim temperaturam, sicer se lahko pojavijo nepravilnosti delovanja

HR - Uporaba uređaja može u nekim slučajevima ometati pravilno funkcioniranje medicinskih uređaja (npr. pejsmejkera)
Djeca trebaju biti pod nadzorom prilikom korištenja uređaja, a osim toga, čuvajte izvan dohvata pribor ili dijelova pakiranja
Ne postavljajte uređaj na mjestima izloženim vlazi, prašini, čađi, pari, izravnoj sunčevoj svjetlosti, previsokim ili preniskim temperaturama, jer u suprotnom može doći do kvara.

BG - Използването на устройството може в някои случаи да повлияе върху функционирането на медицински изделия (напр. пейсмейкър)
Контролирайте децата, когато използват устройството, и дръжте далеч от техния досег принадлежностите или частите на опаковката.
Не разполагайте устройството на места, изложени на влажност, прах, сажди, изпарения, пряка слънчева светлина, твърде висока или твърде ниска температура, в противен случай трябва да го проверите за неизправности.

EL - Η χρήση της συσκευής, σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να παρεμβάλλει στη σωστή λειτουργία ιατρικών συσκευών (π.χ. Βηματοδότης)
Να εποπτεύετε τα μικρά παιδιά όταν αυτά χρησιμοποιούν τη συσκευή. Ακόμη, να διατηρείτε μακριά από αυτά αξεσουάρ ή μέρη της συσκευασίας.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε χώρους εκτεθειμένους σε υγρασία, σκόνη, αιθάλη, ατμό, άμεσο ηλιακό φως, θερμοκρασίες πολύ υψηλές ή πολύ χαμηλές. Σε αντίθετη περίπτωση, θα μπορούσαν να προκληθούν δυσλειτουργίες.

RO - În anumite situații, utilizarea dispozitivului poate perturba corecta funcționare a dispozitivelor medicale (de ex. stimulatoare cardiace)
Supravegheați copiii atunci când utilizează dispozitivul și nu lăsați la îndemâna acestora accesorii sau materiale folosite pentru ambalare.
Nu amplasați dispozitivul în locuri expuse la umezeală, praf, funingine, aburi, raze directe ale soarelui, temperaturi prea ridicate sau prea scăzute, în caz contrar pot apărea probleme de funcționare

FR
Cet appareil, ses piles et cordons se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN OU À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.f

Cellularline S.p.A.
Via Lambrakis 1/A, 42122 Reggio Emilia, Italy
www.cellularline.com

S1124